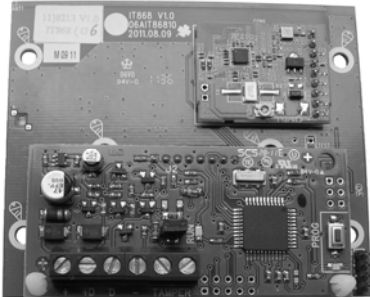
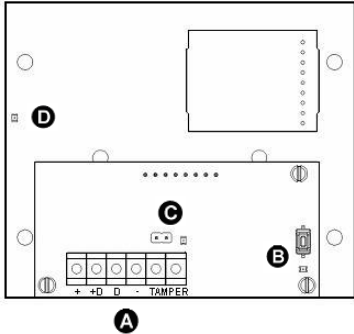
ER500

Espansione radio
Radio expansion
Extension radio

DS80WL50-001A **LBT80735**

2

ELKRON
TEL. +39.011.3986711
FAX +39.011.3986703
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

ITALIANO

DESCRIZIONE GENERALE

L'espansione radio ER500 è in grado di gestire una comunicazione radio bidirezionale a 868,35 MHz, con i dispositivi radio ad essa associati. Attraverso un BUS a 4 fili, può essere connessa direttamente alla centrale filare Elkron, permettendo a questa una gestione mista di dispositivi filari e radio.
Il numero di dispositivi radio gestibili da una singola espansione ER500 è:

Tipo dispositivo	Numero massimo
Sensori (infrarossi IR500; Contatti DC500)	16
Sirene HP500; IS500	2
Telecomandi RC500	4

ATTENZIONE: In questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali relative al prodotto. Per ulteriori e dettagliate informazioni fare riferimento ai manuali della centrale Elkron in grado di gestire l'espansione ER500.

1 MONTAGGIO

L'espansione radio ER500, può essere montata, o all'interno della centrale (fare riferimento al manuale di Installazione della centrale), o all'interno del contenitore **CP/EXP cod. MP4J00111** in posizione **Size 1** (riferirsi al foglio istruzioni del contenitore).
All'interno della centrale può essere montata una sola espansione radio ER500.

Trattandosi di un dispositivo radio trasmittente/ricevente, l'espansione deve essere installata con tutte le precauzione tipiche delle installazioni di questo tipo.

In caso di utilizzo del contenitore CP/EXP, questo va posizionato:

- in un luogo interno non di passaggio,
- in un luogo non soggetto a sbalzi eccessivi di temperatura,
- in un luogo protetto dall'impianto antintrusione
- lontano da campi elettromagnetici.

2 MORSETTI, PULSANTI E LED

		Descrizione
A	**+**	Alimentazione espansione via BUS
	+D	Trasmissione dati via BUS
	D	
	–	Alimentazione espansione via BUS
	Tamper	Collegamento del microswitch protezione contenitore CP/EXP
B	Pulsante LED giallo	Pulsante e Led per l'acquisizione dell'espansione
C	LED verde	Segnalazione funzionamento (per dettagli vedere Manuale di Programmazione) **Lampeggiante lento** = condizioni di normale funzionamento **Lampeggiante veloce** = segnalazione di mancato colloquio con la centrale da almeno 1 minuto
	Jumper	Ponticello per l'esclusione del Tamper (ponticello inserito = tamper escluso)
D	LED verde	Segnalazione funzionamento modulo radio

3 COLLEGAMENTO BUS E TAMPER

L'espansione può essere collegata sul bus in cascata, a stella o in modo misto.
La posizione dell'espansione lungo il bus non ha particolare importanza.
Collegare l'espansione al bus, utilizzando i morsetti "**+**"; "**+D**"; "**D**"; "**–**".
Per il cablaggio usare un cavo schermato a 4 conduttori (2 per l'alimentazione e 2 per il collegamento dati). Nel conteggio generale dell'assorbimento dell'impianto considerare il consumo max dell'espansione.
Per l'installazione nel contenitore CP/EXP, collegare il Tamper della scatola, all'ingresso Tamper dell'espansione.

4 ACQUISIZIONE ESPANSIONE

Acquisire l'espansione premendo l'apposito pulsante "**B**".
Per ulteriori informazioni su procedimento di acquisizione fare riferimento al manuale d'installazione della centrale.

5 CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione nominale di alimentazione:	13.8 Vcc (prelevati tramite bus)
Tensione di funzionamento:	9 Vcc ÷ 15 Vcc
Corrente nominale assorbita a 12 Vcc :	35 mA
Assorbimento max. corrente picco:	45 mA
Lunghezza max. complessiva della linea seriale Bus Centrale - espansione radio:	400 m
Tecnologia di comunicazione:	Radio frequenza bi-direzionale.
Modalità di comunicazione radio:	FSK
Frequenza:	868,35 MHz
Numero canali radio:	1
Portata radio:	> 100 m in aria libera
Temperatura di funzionamento dichiarata:	-5 °C ÷ +40 °C
Umidità relativa di funzionamento:	95 % a +40 °C
Protezione antiapertura contenitore:	Tamper antimanomissione

ENGLISH

GENERAL DESCRIPTION

ER500 radio expansion is able to perform a bidirectional 868,35MHz radio communication, with the associated radio devices.
By means of a 4 wires bus it could be connected to the Elkron wired control panel, allowing a mixed management of wired and wireless devices.

Each ER500 radio expansion could manage up to:

Device type	Maximum number
Detectors (IR500 infrared ; DC500 Door Contact)	16
HP500 and IS500 Sirens	2
RC500 Remote Control	4

CAUTION: in this document there are only present some essential indications about product.
For further and detailed information refer to the Elkron control panel manuals able to handle the ER500 expansion.

1 MOUNTING

ER500 radio expansion could be mounted inside the control panel box (refer to the installation manual), or inside a wall box type **CP/EXP cod. MP4J00111** in position **Size 1** (refer to the wall box instruction sheet).
Inside the MP508TG box could be only mounted one ER500 radio extension.

Since ER500 is a radio device, this extension should be installed carefully, taking into account all the precautions typical of such installations.

In case of using the CP/EXP wall box, this must be positioned:

- in an inner location which is neither a transition location,
- in a location subjected to excessive sudden rises/falls in temperature,
- in a location is protected by anti-burglar system
- far from electromagnetic fields.

2 TERMINAL BLOCK, BUTTONS AND LED

		Description
A	**+**	Expansion power supply via bus.
	+D	Data transmission via bus
	D	
	–	Expansion power supply via bus
	Tamper	Connection for the CP/EXP protection microswitch
B	Button Yellow LED	Button and LED for expansion capture
C	Green LED	Working condition (for details see Programming manual) **Slow Blinking** = normal running **Fast Blinking** = indicates the loss of communication with the control panel for at least 1 minute
	Jumper	Jumper for Tamper exclusion (inserted = Tamper excluded)
D	Green LED	Radio module working condition

3 BUS AND TAMPER CONNECTION

Expansion can be connected on bus in a cascade, star or mixed way.
Expansion position along bus is not important.
Connect expansion to bus using terminals block "**+**"; "**+D**"; "**D**"; "**–**".
For wiring, use 4 lead screened cable (2 leads for power supply and 2 leads for data connection). In counting out overall system absorption, also consider max consumption of the expansion.

If installed in the wall box CP/EXP, connect the box Tamper to the Tamper input of the expansion.

4 EXPANSION CAPTURE

Capture expansion by pressing special "**B**" button.
For further information about acquire procedure, refer to installation manual of the control panel.

5 TECHNICAL CHARACTERISTICS

Supply nominal voltage:	13.8 Vdc (taken with the bus)
Working voltage:	9 Vdc ÷ 15 Vdc
Nominal current consumption at 12 Vdc :	35 mA
Maximum current consumption (peak):	45 mA
Control panel-radio expansion serial line bus max. length:	400 m
Communication technology:	Bidirectional radio frequency
Radio communication mode:	FSK
Frequency:	868,35 MHz
Number of radio channels:	1
Radio range:	> 100 m in free air
Declared operation temperature:	-5 °C ÷ +40 °C
Working relative humidity:	95 % a +40 °C
Case anti-opening protection:	Anti-tamper device

FRANÇAIS

DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'extension radio ER500 permet de gérer une communication radio bidirectionnelle à 868,35MHz avec les dispositifs radio associées. L'extension peut être branchée sur la centrale filaire Elkron par moyen du bus a quatre conducteurs, permettent une gestion mixte de dispositifs filaires et radio.

Le numéro maximal des dispositifs radio gérées par une extension ER500 est:

Type dispositif	Nombre maximum
Détecteurs (à infrarouges IR500; d'ouverture DC500)	16
Sirène HP500; IS500	2
Télécommandes RC500	4

ATTENTION: Ce document contient seulement quelques indications essentielles sur le produit.
Pour obtenir des informations détaillées, consulter les manuels des centrales Elkron capable de gérer l'extension ER500.

1 MONTAGE

L'extension radio ER500 peut être positionnée ou à l'intérieur de la centrale (consulter la manuelle installation de la centrale) ou à l'intérieur d'un boitier mural type **CP/EXP cod. MP4J00111** en position **Size 1** (consulter la documentation du boitier).

A l'intérieur de la centrale peut être logée seulement une extension radio ER500.

Il s'agit de un dispositif radio, pourtant l'extension doit être installé en tenant compte de toutes les précautions typiques de telles installations.

En cas d'installation dans le boitier CP/EXT, il doit être positionné:

- dans un lieu intérieur qui ne soit pas de passage,
- dans un lieu a l'abri de sautes excessives de température
- dans un lieu protégé par un système anti-intrusion,
- éloigné de champs électromagnétiques puissants.

2 BORNES, TOUCHES E LED

		Description
A	**+**	Alimentation de l'extension via le bus
	+D	Transmission des données via le bus
	D	
	–	Alimentation de l'extension via le bus
	Tamper	Entrée pour le microswitch de protection du boitier CP/EXP
B	Touche LED Jaune	Touche et LED pour l'acquisition de l'extension.
C	LED verte	signalisation de fonctionnement (pour des détails voir le manuel de programmation) **Clignotante lente** = condition de normal fonctionnement **Clignotante rapide** = signalisation de perte de connexion avec la centrale pour plus que 1 minute.
	Cavalier	Cavalier pour l'exclusion de l'autoprotection (cavalier inséré = autoprotection exclue)
D	LED verte	signalisation de fonctionnement du module radio

3 RACCORDEMENT DU BUS ET DU TAMPER

L'extension peut être branchée sur le bus en cascade, en étoile ou en mode mixte.
Un positionnement de l'extension loin du bus n'a pas d'importance.
Raccorder l'extension au bus en utilisant les bornes "**+**"; "**+D**"; "**D**"; "**–**".
Pour le câblage, utiliser un câble blindé à 4 conducteurs (2 pour l'alimentation et 2 pour les données). Dans l'estimation générale de la consommation du système, considérer la consommation max. de l'extension.
Pour l'installation dans le boitier CP/EXT raccorder le microswitch d'autoprotection du boitier aux bornes de connexion de l'extension.

4 ACQUISITION DE L'EXTENSION

Acquérir l'extension en appuyant sur la touche "**B**".
Pour des informations complémentaires sur la procédure d'acquisition, consulter le manuel d'installation de la centrale.

5 CARACTERISTIQUE TECHNIQUE

Tension nominale d'alimentation:	13.8 Vcc (prélevés à l'aide du bus)
Tension de fonctionnement:	9 Vcc ÷ 15 Vcc
Courant nominale d'alimentation à 12 Vcc :	35 mA
Courant maximale d'alimentation (pic):	45 mA
Longueur max. de la ligne Bus série Centrale – extension radio:	400 m
Technologie de communication:	Radiofréquence bidirectionnelle
Modalité de communication radio:	FSK
Fréquence:	868,35 MHz
Nombre canaux radio:	1
Portée radio:	> 100 m en champ libre
Température de fonctionnement déclarée:	-5 °C ÷ +40 °C
Humidité relative de fonctionnement:	95 % a +40 °C
Protection anti-ouverture boîtier:	Autoprotection contre le sabotage (tamper)